

Španělština

Nejpoužívanější slova
a fráze na cesty

Last
minute



FRAGMENT

ŠPANĚLŠTINA LAST MINUTE

také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.fragment.cz



Doporučujeme další e-knihy v edici:
Angličtina – Last minute
Italština – Last minute

Magdalena Váňová
Španělština – Last minute – e-kniha
Copyright © Fragment, 2011

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

OBSAH

Výslovnost	4
Každodenní fráze.....	6
Základní údaje	8
Přípravy na cestu	12
Na letišti	15
Jízda taxíkem	19
Cesta vlakem	21
Veřejná doprava	25
Půjčovna aut	27
V hotelu	31
Informace	35
Památky	39
Sportovní vyžití	43
Nákupy.....	48
Na poště	58
V restauraci.....	61
U lékaře.....	65
Potíže, stížnosti	71
Nákup suvenýrů.....	75
Dodatky	77
Slovníček.....	81

Slovní zásoba a výslovnost uvedené v této knize odpovídají zvyklostem kontinentální španělštiny užívané ve Španělsku a na Kanárských ostrovech.

VÝSLOVNOST PRONUNCIACIÓN

Samohlásky

Ve španělštině se nerozlišuje délka samohlásek, čárka označuje **přízvuk**. Přízvučné samohlásky jsou trochu delší, ale nedosahují délky dlouhých samohlásek v češtině.

- i** ⇒ [i]
 nezměkčuje předcházející souhlásku
 niño [nyño] = dítě, dinero [dynero] =
 peníze
- y** ⇒ [i] = a
 ⇒ před samohláskou se vyslovuje [j]
 yo [jo] = já

Souhlásky

písmeno	výslovnost	příklad
b, v	[b] ⇒ na začátku slova, po pauze a po <i>m, n</i>	vino [bino] = víno tranvía [trambija] = tramvaj (<i>n</i> se v tomto případě vyslovuje <i>m</i>)
	[β] ⇒ slabé b, uprostřed slova	beber [beβer] = pít vivir [biβir] = žít
c	[k] ⇒ před souhláskou, <i>a, o, u</i> a na konci slova	clase [klase] = třída cacao [kakaο] = kakao coco [koko] = kokos cuchillo [kučiľo] = nůž coñac [koňak] = koňak
	[θ] ⇒ před <i>e, i</i> jako anglické <i>th</i> ve slově think [s] v Latinské Americe	cena [θena]/ [sena] = večeře

ch	[č]	checo [čeko] = český, Čech
d	[d] ⇨ na začátku, po pauze a po <i>l, n</i>	donde [donde] = kde
	[slabé d] ⇨ uprostřed a na konci slova	verdad [berda ^d] = pravda
g	[ch] ⇨ před <i>e, i</i>	gente [chente] = lidé Ginebra [chinebra] = Ženeva
	[g] ⇨ v každém jiném postavení	galleta [galeta] = sušenka grande [grande] = velký gusto [gusto] = chuť
gue, gui	[ge, gi]	Miguel [Migel] = Michal guitarra [guitarra] = kytara
gua, guo	[gua, guo] ⇨ u se vyslovuje slabě	Guatemala [G ^u atemala]
güe, güi	[gue, gui] ⇨ u se vyslovuje slabě	Camagüey [Kamag ^u ej]
h	[/] ⇨ nevyslovuje se	hola [ola] = ahoj
j	[ch]	Juan [chuan] = Jan jamón [chamon] = šunka
ll	[lʲ]	llave [lave] = klíč
n	[m] ⇨ před <i>b, p, v</i>	envase [embase] = obal
ñ	[ň]	mañana [mañana] = zítra

qu	[k]	que [ke] = že quilo [kilo] = kilo
r	[r] ⇒ na začátku a po <i>n, l, s</i> (čte se výrazně)	ruso [rruso] = Rus alrededor [alrededor] = okolo
rr	[rr] ⇒ uprostřed slova (2 hlásky)	perro [perro] = pes × pero [pero] = ale
x	[x] ⇒ jako v češtině	éxito [éxito] = úspěch
x	[ch]	pouze ve slovech México [mechiko] mexicano [mechicano]
z	[θ] nebo [s] (v Latinské Americe)	cerveza [θerβeθa]/ [serβesa] = pivo

Přízvuk

- na poslední slabice u slov končících souhláskou kromě **-n, -s**
caminar [kaminar] = jít, Madrid [Madrid]
- na předposlední slabice u slov končících na samohlásku
nebo **-n, -s**
carne [karne] = maso, Carmen [karmen], Caracas
[karakas]
- ve všech jiných případech je přízvuk označen znaménkem
café [kafé] = káva, atún [atun] = tuňák, música [musika] =
hudba

KAŽDODENNÍ FRÁZE

FRASES DE TODOS LOS DÍAS

Ahoj!	¡Hola!.....	[ola]
Na shledanou.	Hasta luego	[asta luego]
Dobry den!	¡Buenos días!.....	[buenos dýjas]
(<i>dopoledne</i>)		
Dobry den!	¡Buenas tardes!	[buenas tardes]
(<i>odpoledne</i>)		

Dobry večer! (<i>do setmění</i>)	¡Buenas tardes!.....	[buenas tardes]
Dobry večer! (<i>po setmění</i>)	¡Buenas noches!	[buenas nočes]
Dobrou noc!	¡Buenas	[buenas
Prosím.	Por favor.	[porfaβor]
Mockrát	Muchas	[mučas
děkuji.	gracias	grasijas]
Není zač.	No hay de qué./ De nada.	[noaji deké/ denada]
S radostí.	Con mucho.	[kon mučo
	gusto	gusto]
Promiňte.	Disculpe./ Perdón.	[diskulpe/ perdon]
S dovolením.	Con permiso.	[kon permiso]

Jak se máš/máte?

¿Qué tal? ¿Cómo estás/está?
[ke tal // komo estas/esta]

Mám se dobře, děkuji.

Estoy bien, gracias.
[estoji bien // grasijas]

Můžete mi prosím pomoci?

¿Me puede ayudar, por favor?
[me puede ajudar // porfaβor]

Nerozumím vám, mluvte pomaleji.

No le entiendo, hable más despacio.
[noleentijendo // aβle mas despasijo]

Zopakujte mi to, prosím.

Repítamelo, por favor.
[repitamelo // porfaβor]

Mluvíte anglicky?

¿Habla usted inglés?
[aβla usted ingles]

Ukažte mi to na plánu a napište mi to.

Enséñemelo en el mapa y escribámelo.
[enseñemelo en el mapa y eskribamelo]

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

DATOS BÁSICOS

Dny v týdnu

pondělí	lunes	[lunes]
úterý	martes	[martes]
středa	miércoles	[mijerkoles]
čtvrtek	jueves	[chueves]
pátek	viernes	[vijernes]
sobota	sábado	[saβado]
neděle	domingo	[domingo]

Měsíce

leden	enero	[enero]
únor	febrero	[febrero]
březen	marzo	[marθo]
duben	abril	[aβril]
květen	mayo	[majo]
červen	junio	[chunyjo]
červenec	julio	[chulijo]
srpen	agosto	[agosto]
září	septiembre	[septijembre]
říjen	octubre	[oktubre]
listopad	noviembre	[novijembre]
prosinec	diciembre	[dyθijembre]

Roční období

jaro	primavera	[primaβera]
léto	verano	[βerano]
podzim	otoño	[otoño]
zima	invierno	[inβijerno]

Určování času

čas	tiempo (m)	[tyjempo]
dnes	hoy	[oji]

dopoledne, ráno	mañana (f)	[mañana]
hodina	hora (f)	[ora]
noc	noche (f)	[noche]
odpoledne	tarde (f)	[tarde]
poledne	mediodía (m)	[medyodýja]
půlnoc	medianoche (f)	[medyjanoče]
včera	ayer	[ajer]
včera večer, včera v noci	anoche	[anoče]
večer	noche (f)	[noče]
zítra	mañana (f)	[mañana]
zítra	mañana	[mañana
ráno	por la mañana	por la mañana]
v jednu hodinu	a la una	[alauna]
ve tři	a las tres	[alas tres]
za tři hodiny	dentro de tres horas	[dentro de tresoras]
po desáté večer	después de las diez de la noche	[despues delasdyjes delanoče]
před deseti minutami	hace diez minutos	[aθe dyjes minutos]
od devíti do deseti	desde las nueve hasta las diez	[dezde las nueve asta las dyjes]

Kolik je hodin? / Můžete mi prosím říct, kolik je hodin?

¿Qué hora es? / ¿Puede decirme la hora, por favor?

[kéora es / puede deθirme laora // porfaθor]

Je jedna hodina odpoledne/ráno.

Es la una de la tarde/de la mañana.

[es la una de la tarde/de la mañana]

Bude čtvrt na čtyři.

Serán las tres y cuarto.
[seran las tres y kuarto]

Bylo půl čtvrté.

Eran las tres y media.
[eran las tres y media]

Je tři čtvrtě na čtyři.

Son las cuatro menos cuarto.
[son las kuarto menos kuarto]

Je za pět minut šest.

Son las seis menos cinco.
[son las seis menos θinko]

Je příliš brzy/pozdě.

Es demasiado temprano/tarde.
[es demasijado temprano/tarde]

V kolik hodin?/Kdy?/Jak dlouho?

¿A qué hora?/Cuándo?/Cuánto tiempo?
[akeora // kuando // kuinto tyjempo]

Odkdy?/Dokdy?

¿Desde cuándo?/¿Hasta cuándo?
[desde kuando // asta kuando]

Čísla

0 cero	[θero]	10 diez	[dyjes]
1 uno, una	[uno, una]	11 once	[onθe]
2 dos	[dos]	12 doce	[doθe]
3 tres	[tres]	13 trece	[treθe]
4 cuatro	[kuatro]	14 catorce	[katorθe]
5 cinco	[θinko]	15 quince	[kinθe]
6 seis	[seis]	16 dieciséis	[dyjesiseis]
7 siete	[siete]	17 diecisiete	[dyjesisiete]
8 ocho	[očo]	18 dieciocho	[dyjesiočo]
9 nueve	[nueve]	19 diecinueve	[dyjesinueve]

20 veinte	[veinte]
21 veintiuno	[veintyuno]
30 treinta	[treinta]
40 cuarenta	[kuarenta]
50 cincuenta	[θinkuenta]
70 setenta	[setenta]
80 ochenta	[oĉenta]
90 noventa	[noventa]
100 cien, ciento	[θien, θiento]
200 doscientos	[doθientos]
900 novecientos	[noveθientos]
1000 mil	[mil]
2000 dos mil	[dosmil]
2010 dos mil diez	[dosmildyjes]

1. primero, primera	[primero, primera]
2. segundo	[segundo]
3. tercero	[terθero]
4. cuarto	[kuarto]
5. quinto	[kinto]
6. sexto	[seksto]
7. séptimo	[septimo]
8. octavo	[oktavo]
9. noveno	[novenno]
10. décimo	[deθimo]

1/2	medio	[medyjo]
1/3	tercio	[terθijo]
1/4	cuarto	[kuarto]
3/4	tres cuartos	[treskuartos]
4 %	cuatro porcientos	[kuatro porθientos]
18° C	dieciocho grados	[dyjesioĉo grados]
-5° C	cinco bajo cero	[θinko bacho θero]



PŘÍPRAVY NA CESTU

PREPARACIONES PARA EL VIAJE

auto	coche (m)	[koče]
cena	precio (m)	[presijo]
cestovní kancelář	agencia (f) de viajes	[achensija de βjaches] ..
cíl (cesty)	destino (m)	[destyno]
částka	importe (m)	[importe]
datum	fecha (f)	[feča]
druh dopravy	tipo de transporte	[typo de transporte] ..
hledání	búsqueda (f)	[buskeda]
hledat	buscar	[buskar]
hledat ubytování	buscar el alojamiento/ el hospedaje	[buskar el alochamijento/ ospedache]
hotely on-line	hoteles online	[oteles onlajn]
hotely ve městě/ na pláži	hoteles urbanos/ de playa	[oteles urbanos/ de plaja]
lokalita	localidad (f)	[lokalidad]
místo	lugar (m)	[lugar]
nabídka	oferta (f)	[oferta]
na poslední chvíli	última hora	[ultyma ora] ..
nejlevnější letenky	los vuelos más baratos	[los βuelos mas baratos]
nízkonákladové aerolinie	aerolíneas de bajo coste	[aerolíneas de bacho koste]
plán cesty, itinerář	itinerario (m)	[itynerarijo]
počátek	origen (m)/ inicio (m)	[orichen/ inysijo]
podrobný, -á pojištění	detallado, -a seguro (m)	[detałado, -a] [seguro]

cestovní pojištění	seguro de viaje	[seguro de βjache]
podrobné hledání	búsqueda detallada	[buskeda detałada]
poslední	último, -a	[ultymo, -a]
pronájem auta	alquiler (m) de coche	[alkiler] [de koče]
apartmánů	de apartamentos	[de apartamentos]
přestup	transbordo (m)	[transbordo]
rezervace letenek	reserva de vuelos	[reserβa de βuelos]
rezervace vlakových jízdenek	reservaciones para trenes	[reservasijones para trenes]
sleva	descuento (m)	[deskuento]
transfery a výlety	traslados y excursiones	[traslados y ekskursijones]
ubytování	alojamiento (m)	[alocha- mijento]
ubytování	hospedaje (m)	[ospedache]
uzavřít	concertar	[konθertar]
velké slevy	grandes descuentos	[grandes deskuentos]
venkovské domy (agroturistika)	casas rurales	[kasas rurales]
vybrat (z něčeho)	seleccionar	[seleccionar]

Hledat podle lokality a podle ceny

Buscar por localidad y según el precio
[buskar por localidad y según el presijo]

Druh a název ubytování

Tipo y nombre de hospedaje
[tipo i nombre de ospedache]

Až do částky ...

Hasta el importe ...

[asta el importe]

Vyberte si, co vás zajímá.

Seleccione el lugar de interés.

[seleksione el lugar de interes]

Datum a hodina cesty

Fecha y hora del viaje

[feča y ora del βjache]

S méně přestupy

Con menos transbordos

[con menos transbordos]

Kam mohu jet s ...?

¿A dónde puedo ir con ...?

[adonde puedo ir kon]

Kdo mě doveze do ...?

¿Quién me lleva a ...?

[kijen me ľeβa a]

Informace o vlacích a stanicích

Información sobre trenes y estaciones

[informasijón sobre trenes y estasisjones]

Před vycestováním uzavřete cestovní pojištění.

Antes de salir de viaje concierten el seguro de viaje.

[antes de salir de βjache konθierten el seguro de βjache]

Připravte si podrobný plán cesty.

Preparen el itinerario detallado.

[preparen el itynerarijo detaľado]



NA LETIŠTI EN EL AEROPUERTO

bezpečnost	seguridad (f)	[seguridad]
bezpečnostní pás	cinturón (m) de seguridad	[θinturon de seguridad]
celnice	aduana (f)	[aduana]
cestovní pas	pasaporte (m)	[pasaporte]
cestující	pasajero (m)	[pasachero]
let	vuelo (m)	[βuelo]
zrušený let	vuelo cancelado	[βuelo kanθelado]
letadlo	avión (m)	[aβijon]
letecká společnost	compañía aérea (f)	[kompañija aerea]
letenka	billete (m)	[bilete]
letiště	aeropuerto (m)	[aeropuerto]
letuška	azafata (f)	[aθafata]
místo setkání	punto de encuentro (m)	[punto de enkuentro]
nadváha (zavazadel)	exceso de equipaje (m)	[ekθeso de ekipache]
odbavení	facturación (f)	[fakturacijon]
odletová hala	sala (f) de embarque (m)	[sala de embarke]
odlety	salidas (f)	[salidas]
okénko	ventanilla (f)	[ventaniļa]
palubní lístek	tarjeta de embarque	[tarcheta de embarke]
příletová hala	sala de llegadas	[sala de legadas]
přílety	llegadas (f)	[legadas]